

## **KÖTELEZŐ LESZ MAGYARUL IS KIÍRNI KOLOZSVÁR NEVÉT**

Bírósági végzés kötelezi Kolozsvár önkormányzatát arra, hogy magyarul is feltüntesse a város nevét a helységnévtáblákon – írja a Transindex. A pert egy holland alapítvány kezdeményezte, Monica Trofin bíró pénteken helyt adott a keresetnek. A döntés nem végleges. A pert Landman Gábor, a European Committee Human Right Hungarians Central Europe Alapítvány elnöke indította a kolozsvári törvényszéken a polgármesteri hivatal ellen – [írja](#) az erdélyi hírportál.

### **Meghatározó a magyarok szerepe**

Landman azzal érvelt, hogy Kolozsváron jelentős nemzeti kisebbség él, amely meghatározó szerepet töltött be a település fejlesztésében. Az alapítvány elnöke vállalta, hogy az új helységnévtáblák felszerelésének költségeit fedezi.

A polgármesteri hivatal illetékesei nem nyújtottak be válasziratot a holland alapítvány keresete ellen. Ugyanez az alapítvány pert nyert már a tordaszentlászlói rendőrautók magyar feliratozásának ügyében is.

A portál azt írja: Horváth Anna alpolgármester megkeresésükre elmondta, noha nincs tudomása a perről, a bíróság döntése reménykeltő, hiszen a közigazgatási törvénynek egy többféleképpen értelmezhető előírása kapcsán született egy bírósági álláspont, ami akkor is fontos, ha nem az igazságszolgáltatás legfelsőbb szintjén hozták meg.

### **Több településre is érvényes lehet**

Kifejtette, kormányzati szinten sem alakult ki konszenzus a közigazgatási törvény egyik módosításának értelmezését illetően, mely szerint azok a települések, ahol a nemzeti kisebbség aránya 20 százalék alá süllyed, nem veszítik el nyelvi jogaikat. „Nincs egyetértés azt illetően, hogy a módosítás visszaható érvényű-e, és érvényes-e azokra a településekre is, ahol az 1989 utáni első népszámlálás eredményei szerint valamely kisebbség aránya meghaladta a 20 százalékot” – mondta az elöljáró.

### **Jó a kezdeményezés**

Horváth Anna üdvözölte a civil kezdeményezést, és elmondta, a civil szféra részéről érkező kezdeményezések sokszor előrevihetik azokat az ügyeket, amelyekben politikai szinten nem sikerül előrelépni. Az alpolgármester elmondta, sokszor azzal a váddal szembesül, hogy a feliratok kérdéséből politikai témát próbál kreálni az RMDSZ, és nincs az ügy mögött igazi közösségi támogatás. Szerinte egy ilyen civil kezdeményezés jelzésértékű lehet a többségi politikusok számára, mivel rácsúfol ezekre a vádakra.

## **A POLGÁRMESTER KÖTELES KIFÜGGESZTENI A MAGYAR NYELVŰ HELYSÉGNÉVTÁBLÁKAT.**

Fordulópontot hozhat a kisebbségi nyelvhasználatban a kolozsvári törvényszék döntése, amely kötelezi a város polgármesterét a magyar nyelvű helységnévtáblák kifüggesztésére. Az ítélet indoklása szerint a kolozsvári magyaroknak annak ellenére joguk van ehhez, hogy számarányuk nem éri el a törvényben előírt húsz százalékot. A történet ettől válik érdekessé: a román bíróságokon eddig csak arra volt példa, hogy a törvényt a kisebbségi jogokat szűkítve értelmezték.

– Az ítélet indoklása annyira alapos, hogy szakdolgozatként is megállná a helyét, a benne foglalt érvelés más hasonló ügyekben is alkalmazható – értékelte lapunknak nyilatkozva Szócs Izabella, a felperes European Committee Human Rights Hungarians Central Europe, Hollandiában bejegyzett alapítvány önkéntese. Az alapítvány harminc pert indított a nyelvi jogok biztosítását kérve. Kolozsvárt leszámítva valamennyi érintett településen húsz százalék fölött van a magyarok aránya.

– A célunk, hogy ahol hivatalból járna, ott függesszék ki a többnyelvű táblákat, tegyék közzé magyarul a tanácshatározatokat, és működjön magyar nyelvű ügyfélszolgálat. Kolozsvár a szülővárosom, ezért foglalkoztatott sokat, hogyan lehetne érvényesíteni itt is a nyelvi jogokat, noha a magyarság aránya csupán 15 százalék. Szóval ez egy kísérlet volt – magyarázta Szócs Izabella. A kísérlet sikerült, és a kiváló eredményt tovább szépíti, hogy az alapítványi önkéntes maga nem ügyvéd, hanem harmadéves joghallgató.

A július 11-i ítélethirdetés után Emil Boc polgármester fellebbezést helyezett kilátásba, de a két hónappal később közzétett indoklás láttán a szóvivője közölte: még meggondolják. A visszakozás oka az lehet, hogy Monica Trofin bírónő indoklásán nehéz fogást találni.

Az ítélet két kulcsmegállapítást tartalmaz. Először is kimondja, hogy a húsz százalék alatti kisebbségek is élhetnek a helyi közigazgatási törvényben meghatározott nyelvi jogokkal. Ez azért fontos, mert eddig fordítva alkalmazták a jogelvet, amely szerint amit a törvény nem tilt, az szabad. Ilyen esetben – így Trofin bírónő – az önkormányzat belátására van bízva a jogok biztosítása, a helyi hatóság pedig nem dönthet rosszhiszeműen.

Szócs szerint ez jelenti, hogy ha nem kerül semmibe a kétnyelvű helységnévtábla, mert a kérelmező vállalja a költségeket, akkor a polgármester nem mondhat nemet: ez a hatalommal való visszaélés lenne. „A másik fontos kérdés a célszerűség, amelyet a strasbourgi kisebbségvédelmi keretegyezmény szépen összefoglal: hagyományosan és jelentős számban lakott területen megfelelő igénylés esetén a hivatal köteles kifüggeszteni kétnyelvű feliratokat” – tette hozzá.

Az ítélet arra is kitér, hogy a kolozsváriakat hátrányos megkülönböztetésben részesítették, hiszen más településeken hasonló kisebbségek élhetnek a törvény biztosította nyelvi jogokkal. A bíró leszögezte: Kolozsvárott több magyar él, mint a megye többi városában együtvéve, teljesül tehát a keretegyezmény „jelentős arányra” vonatkozó kitétele. A hivatkozás azért is fontos, mert a román–magyar alapszerződésben a felek vállalták: ha a belső törvénykezésük nem tartalmaz kedvezőbb előírásokat, a strasbourgi kisebbségvédelmi egyezmény rendelkezéseit alkalmazzák.

## ONLINE DOSSZIE KOLOZSVÁR HELYSÉGNÉVTÁBLA

1 <a href="#">Eredeti Kérelem</a> ( Román Nyelv ) <a href="http://language-rights.eu/Kolozsvar/01_KERELEM_KOLOZSVAR.pdf">http://language-rights.eu/Kolozsvar/01_KERELEM_KOLOZSVAR.pdf</a>
2 <a href="#">Polgármesteri Hivatal Megjegyzések 1</a> ( Román Nyelv ) <a href="http://language-rights.eu/Kolozsvar/02_POLGARMESTERI_HIVATAL_MEGJEGYZESEK.pdf">http://language-rights.eu/Kolozsvar/02_POLGARMESTERI_HIVATAL_MEGJEGYZESEK.pdf</a>
3 <a href="#">Polgármesteri Hivatal Megjegyzések 2</a> ( Román Nyelv ) <a href="http://language-rights.eu/Kolozsvar/03_POLGARMESTERI_HIVATAL_MEGJEGYZESEK_2.pdf">http://language-rights.eu/Kolozsvar/03_POLGARMESTERI_HIVATAL_MEGJEGYZESEK_2.pdf</a>
4 <a href="#">Válasz A polgármesteri Hivatal megjegyzéseire</a> ( Román Nyelv ) <a href="http://language-rights.eu/Kolozsvar/04_VALASZ_A_POLGARMESTERI_HIVATAL_MEGJEGYESEKRE.pdf">http://language-rights.eu/Kolozsvar/04_VALASZ_A_POLGARMESTERI_HIVATAL_MEGJEGYESEKRE.pdf</a>
5 <a href="#">Határozat a kolozsvári Kétnyelvű Táblákról.</a> ( Román Nyelv ) <a href="http://language-rights.eu/Kolozsvar/05_HATAROZAT_KOLOZSVAR_TABLA2014.pdf">http://language-rights.eu/Kolozsvar/05_HATAROZAT_KOLOZSVAR_TABLA2014.pdf</a>
6. <a href="#">Határozat a kolozsvári Kétnyelvű Táblákról.</a> ( Magyar Nyelv ) <a href="http://language-rights.eu/Kolozsvar/05_HATAROZAT_KOLOZSVAR_TABLA2014_MAGYARUL.pdf">http://language-rights.eu/Kolozsvar/05_HATAROZAT_KOLOZSVAR_TABLA2014_MAGYARUL.pdf</a>
7. Polgármesteri Hivatal fellebzés ( Román Nyelv )